

Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. I.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 41 Redna št. Družinskega lista: 6

Banovina: Dravica Občina: Šibljana

Srez: Grbava Kraj: d44

Mestni okraj: III. Ulica, hišna št.: Čukovec 3.

Priimek ime in poklic poglavarja družine: Špiler Marija pristožnica in gostiln.

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

5177-79

Temu Družinskemu listu pripada izpoljenih

|   |          |
|---|----------|
| 1) Popisnic . . . . .                           | <u>3</u> |
| 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . . | <u>1</u> |
| 3) Listov o domači živini . . . . .             | <u>1</u> |

### NAVODILO

#### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali zacasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo) katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnocio. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnocio ali ki se je rodil po njej; nasprotno te treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnocio do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnila bi se do 1. aprila 1931 ali sledecih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se fakticno nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in citljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila te na sledeca vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporocen (locen) ali razporocena (locena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“ za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali zacasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo zacasno prisotna in ne name-rava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.

# PREGLED VSEH CLANOV DRUŽINE

| Redna št. v.                            | Priimek in ime<br>poglavarja in vseh članov družine | Spol  |          | Zakonski<br>(bračni)<br>stan | Kaj je kdo<br>napram<br>poglavarju | Kdaj je rojen |       |      | Mesto rojstva:<br>občina in srez; za v<br>inozemstvu rojene<br>samo država | Domovinska občina<br>in srez; pri tujih<br>državljanih samo država | Veroiz-<br>povedanje | Narodnost   | Materinski<br>jezik | Poklic     | Opomba |
|---|---|-------|----------|------------------------------|------------------------------------|---------------|-------|------|--|--|----------------------|-------------|---------------------|------------|--------|
|   |   | moški | ženski   |                              |                                    | dan           | mesec | leto |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 1                                       | 2   | 3     | 4        | 5                            | 6                                  | 7             | 8     | 9    | 10   | 11   | 12                   | 13          | 14                  | 15         | 16     |
| <b>I. Trajno prisotne osebe</b>         |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 1                                       | Šiller Marija                                       | ·     | 1        | vdova                        | poglavar                           | 24.           | 4.    | 1846 | Stara Loka - Kranj   | Ljubljana  | rim. - kat.          | jugosloven. | slavenški           | grobninar. | 141    |
| 2                                       | Goljar Ivana  | ·     | 1        | neomžen                      | matkarska                          | 24.           | 8.    | 1883 | St. Vid n. Lj. - Ljubljana   | St. Vid n. Lj. - Ljubljana   | dlb                  | dlb         | dlb                 | matkarska  | 14d    |
| 3                                       | Zorman Marija                                       | ·     | 1        | dlb                          | benkarska                          | 27.           | 4.    | 1908 | Naleš - Kranj  | Naleš - Kranj  | dlb                  | dlb         | dlb                 | benkarska  | 23/10  |
| 4                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 5                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 6                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 7                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 8                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 9                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 10                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 11                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 12                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 13                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 14                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 15                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 16                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 17                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 18                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 19                                      |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| <b>I. Vsega trajno prisotnih oseb</b>   |   |       | <b>3</b> |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| <b>II. Začasno prisotne osebe</b>       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 1                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 2                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 3                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 4                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 5                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| <b>II. Vsega začasno prisotnih oseb</b> |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| <b>I. + II. Ukupno prisotnih oseb</b>   |   |       | <b>3</b> |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| <b>III. Začasno odsotne osebe</b>       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 1                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 2                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 3                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| 4                                       |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |
| <b>III. Vsega začasno odsotnih oseb</b> |   |       |          |                              |                                    |               |       |      |  |  |                      |             |                     |            |        |

#8  
15  
8

Na 9. vprašanje se vpiše državljanstvo naše države z besedo „jugoslovensko“, a pri tujcih treba citljivo izpisati ime države, kateri pripadajo; za begunce treba prejšnji državi dodati besedo „emigrant“.

Na 10. vprašanje treba točno označiti veroizpoved vsake osebe brez ozira na to, ali je priznana ali ne. Ker se nekatere veroizpovedi dele na razne cerkve, konfesije, obrede, treba zato vedno naznčiti tudi cerkev, konfesijo ali obred dotične veroizpovedi na pr.: rimo-katoliška, grško-katoliška, starokatoliška, evangelijska, avgsburške veroizpovedi (a.v.), reformirana, baptistična, metodistična i. t. d.

Na 11. in 12. vprašanje se vpisuje narodnost, kateri dotična oseba pripada (jugoslovenska ali druga): ako narodnost ni jugoslovenska, treba točno naznčiti ono narodnost, kateri ta oseba pripada na pr.: nemška, mađarska, turška i. t. d. Vsaka oseba sme svobodno izjaviti kakšne narodnosti je in kakšen je njen materni jezik, in popisni organi ne smejo vršiti v tem pogledu nobenega pritiska. Za otroke, ki še ne govore, in za gluhoneme se vpisuje narodnost in materni jezik njihovih starišev.

Na 15. vprašanje **Glavni poklic:** Pod a) vrsta poklica, treba čim točneje vpisati ono vrsto poklica, s katero se neka oseba v glavnem bavi in v kateri ima edini zaslužek ali največji del zasluzka za svoje vzdrževanje. Pri tem beleženju se je treba izogibati splošnih nazivov kakor: trgovec, uradnik, tvornicar, delavec i. t. d., temveč mora se vedno točno označiti vrsta poljedelstva, industrije, obrti, trgovine, banke, službe in v obce dela, s katerim se popisana oseba bavi, na pr.: kmetovalec, poljedelec, živinorejec, vinogradnik, ribic, cebelar, vrtnar, mizar, ključavnicar, kovac, tvornicar cementa, tvornicar kože, trgovec z manufakturnim blagom, trgovec z mešanim blagom, trgovec s kožo, trgovec s stekleno robo, državni uradnik, odvetnik, zdravnik i. t. d. Vrste poklica, ki nimajo svojega posebnega naziva, naj se s par besedami čim točneje opišejo, na pr.: „drži dijake na stanovanju in hrani“, „izdaje sobe v najem“ i. t. d.

Pod b) stopnja v poklicu, treba točno označiti stopnjo (položaj), v katerem se dotična oseba nahaja v pod a) navedeni vrsti poklica. Pri poljedelcih na pr. treba označiti, ali je lastnik zemlje, zakupnik, napoljar (zakupnik, ki obdeluje zemljo za 1/2 pridelka), hlapec, pastir ali dninar. Pri osebah zaposlenih v industriji, obrti, trgovini, prometu i. t. d. treba naznčiti, ali so samostojne v svojem poklicu kot delodajalci, podjetniki, mojstri ali so pa podrejene kot upravitelji, ravnatelji, poslovodje, pomočniki, vajenci, hlapci, delavci, dninarji i. t. d. Pri dninarjih treba vedno vpisati vrsto dela, s katero se kroz celo leto največ bavijo. Za javne in druge intelektualne delavce treba vedno izrecno naznčiti poklic in stroko na pr.: tajnik ministrstva prosvete, inžener direkcije železnic, občinski geometer, profesor trgovske akademije, blagajnik Jugoslovenske banke, odvetniški pripravnik i. t. d.

Domaci in hišni posli, katere vršijo člani družine v svoji hiši, se ne smatrajo kot poseben poklic. Ali ako kakšen član družine redno pomaga poglavarju v njegovem delu (na pr.: sin, ki stalno pomaga očetu v poljedelstvu, trgovini ali obrti i. t. d.), se mu bo to delo smatrajo kot glavni poklic in se mu bo vpisala dotična vrsta dela kot njegov glavni poklic, a pri vprašanju o položaju v poklicu se boste vpisali besedi: „pomaga poglavarju“.

Na 16. vprašanje o postranskem zaslužku se vpisuje oni poklic, katerega nekdo vrši poleg svojega glavnega poklica in kateri mu ne donša glavnega zasluzka za njegovo vzdrževanje na pr.: ako se nekdo poleg trgovine bavi z obdelovanjem zemlje. Tudi osebe, ki nimajo posebnega glavnega poklica, temveč vršijo domace posle na pr. gospodinja ali kateri drugi član družine, imajo lahko postranski poklic, ako jim neko postransko delo donša zaslužek: vezenje tkanje, pletenje i. t. d. kot domaca obrt.

Na 17. vprašanje treba za osebe, ki so brez poklica ali imajo poklic, ki jim ne donša zasluzka, ali ki živijo od tuje pomoči, točno zabeležiti poklic njihovega vzdrževalca tako kakor se to zahteva pri vprašanju 15. a) in b) oziroma treba navesti ono ustanovo, ki vzdržuje tako osebo.